



## DELIBERA DEL DIRETTORE GENERALE

205 / 2020 del 05/06/2020

**Oggetto: ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA CITTÀ METROPOLITANA DI MILANO E AZIENDA REGIONALE EMERGENZA URGENZA PER L'ATTIVAZIONE DI UN SERVIZIO DI SOCCORSO PRESSO L'IDROSCALO - STAGIONE ESTIVA 2020 - PROVVEDIMENTI**



---

**OGGETTO:** ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA CITTÀ METROPOLITANA DI MILANO E AZIENDA REGIONALE EMERGENZA URGENZA PER L'ATTIVAZIONE DI UN SERVIZIO DI SOCCORSO PRESSO L'IDROSCALO - STAGIONE ESTIVA 2020 - PROVVEDIMENTI

---

vista la seguente proposta di deliberazione n. 241/2020, avanzata dal Direttore della Struttura Complessa Affari Generali e Legali

### **IL DIRETTORE GENERALE**

**PREMESSO** che:

- la Città Metropolitana di Milano è proprietaria e gestisce l'Idroscalo di Milano (precedentemente in capo alla Provincia di Milano), il quale rappresenta per le sue caratteristiche naturali e la sua vocazione sociale un'eccellenza all'interno del territorio metropolitano;
- l'avvio della stagione estiva all'Idroscalo ripropone la necessità di garantire, nell'ambito delle misure di sicurezza e assistenza destinate all'utenza che frequenta il Parco, un servizio dedicato di soccorso sanitario all'interno dell'Idroscalo;
- l'assistenza a soggetti presenti nel Parco, che, per sua destinazione naturale, è preposto a richiamare un rilevante afflusso di persone, non può essere garantito unicamente attraverso la chiamata al Numero Unico Emergenza e pertanto la Città metropolitana di Milano deve attivare un servizio utile ad assistere i soggetti che lo frequentano;

**EVIDENZIATO** che dal 2011, per la realizzazione di detto servizio sanitario, in un'ottica di collaborazione con le realtà istituzionali pubbliche, è stata avviata una collaborazione con AREU, la quale garantisce a livello regionale la promozione e l'evoluzione del sistema di emergenza e urgenza sanitaria in ambito extraospedaliero;

**RICHIAMATI:**

- il provvedimento deliberativo n. 2011/88 del 10.05.2011 con il quale era stato approvato il testo dell'accordo, con scadenza al 31.12.2011, tra AREU e la Provincia di Milano – Direzione di Progetto Idroscalo per disciplinare lo svolgimento del servizio di soccorso sanitario presso il Parco dell'Idroscalo, organizzato dall'AREU e svolto da personale sanitario e tecnico afferente all'AAT di Milano;
- il provvedimento deliberativo n. 2012/73 del 02.04.2012 con cui era stato successivamente approvato il rinnovo della collaborazione con la Provincia di Milano addivenendo alla sottoscrizione di un Protocollo d'Intesa, con validità sino al 31.12.2015, per l'espletamento del servizio di soccorso sanitario presso il Parco dell'Idroscalo di Milano;
- l'art. 1, comma 16, della Legge 7 aprile 2014, n. 56 "Disposizioni sulle città metropolitane, sulle province, sulle unioni e fusioni di comuni" in base al quale dal 1° gennaio 2015 le Città Metropolitane subentrano alle Province omonime e succedono

ad esse in tutti i rapporti attivi e passivi e ne esercitano le funzioni, nel rispetto degli equilibri di finanza pubblica e degli obiettivi del patto di stabilità interno;

- i provvedimenti deliberativi n. 232 del 22.08.2016, n. 233 del 26.07.2017, n. 173 del 07.06.2018 e n. 171 del 06.06.2019 di approvazione dell'Accordo tra AREU e la Città Metropolitana di Milano per l'attivazione del servizio di soccorso al Parco Idroscalo per le stagioni estive 2016, 2017, 2018 e 2019;

**VALUTATO** che, per garantire i livelli minimi di sicurezza e assistenza ai soggetti presenti nel Parco dell'Idroscalo, la Città Metropolitana di Milano ha ritenuto opportuno anche per l'anno 2020 relazionarsi con AREU per l'attivazione di un servizio di soccorso sanitario dedicato agli utenti presenti presso l'Idroscalo, come da nota del Prot. AREU n. 5460 del 19.05.2020;

**CONSIDERATA** la disponibilità di AREU, a seguito di valutazione organizzativa del proprio personale e dei propri mezzi, a soddisfare le esigenze di assistenza richieste dalla Città Metropolitana per un servizio di soccorso dedicato agli utenti del Parco, attraverso lo stazionamento di un Mezzo di Soccorso di Base (MSB) secondo un calendario disposto e comunicato da Città Metropolitana per il periodo dal 06.06.2020 al 06.09.2020;

**ATTESO** che, stante l'interesse pubblico, perseguito alla luce delle finalità istituzionali dei due Enti, di fornire servizi indistintamente a favore della collettività e di definire la collaborazione per la stagione estiva 2020 mediante sottoscrizione di apposito Accordo di collaborazione ai sensi dell'art. 15 della 241/1990 e s.m.i. per l'attivazione di un servizio di soccorso all'Idroscalo;

**EVIDENZIATO** che, nell'ambito di tale accordo, AREU si impegna ad attivare presso il Parco il servizio di soccorso mettendo a disposizione un Mezzo di Soccorso di Base (MSB), con equipaggio composto da tre soccorritori certificati, sulla base del piano stagionale presentato dalla Città Metropolitana;

**PRESO ATTO**, altresì, che nell'ambito di tale accordo, la Città Metropolitana si impegna a mettere a disposizione di AREU la c.d. "postazione sanitaria" sita in Testata Nord presso il Parco e a riconoscere ad AREU il rimborso degli oneri economici sostenuti;

**DATO ATTO** che:

- a fronte dei servizi prestati, la Città Metropolitana riconosce ad AREU, a titolo di rimborso, i costi sostenuti per l'impegno del personale e l'utilizzo del MSB, così come rendicontato a consuntivo, al termine del servizio, dal Responsabile dell'AAT di Milano;
- gli importi sono determinati per il personale tecnico e per il MSB in base ai costi medi regionali di riferimento, come segue: AGGIUNT1 € 56,81/ora ovvero € 0,94/minuto;
- gli oneri esposti da AREU a Città Metropolitana rappresentano il mero rimborso dei costi sostenuti per permettere l'erogazione del servizio in emergenza urgenza extraospedaliera dedicato presso il Parco dell'Idroscalo;

**DATO ATTO**, altresì, che l'importo stimato da AREU per il servizio prestato per la stagione estiva 2020 è pari a € 17.497,48, IVA esclusa, così come da preventivo richiesto e trasmesso con nota Prot. AREU n. 5844 del 29.05.2020;

**RITENUTO**, pertanto, di procedere al perfezionamento dell'accordo, con durata dal 06.06.2020 sino al 06.09.2020, per l'attivazione di un servizio di soccorso presso il Parco Idroscalo di Milano;

**PRESO ATTO** della dichiarazione, di seguito allegata quale parte integrante e sostanziale della deliberazione, resa dal Proponente del procedimento che attesta la completezza, la regolarità tecnica e la legittimità del presente provvedimento;

**ACQUISITI** i pareri favorevoli del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario, resi per quanto di specifica competenza ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i.;

### **DELIBERA**

Per tutti i motivi in premessa indicati e integralmente richiamati:

1. di approvare il testo dell'Accordo, allegato quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, tra AREU e la Città Metropolitana di Milano per l'espletamento del servizio di soccorso presso il Parco Idroscalo di Milano al fine di garantire la massima sicurezza agli utenti che frequentano il parco durante la stagione estiva;
2. di stabilire che il predetto accordo avrà durata dal 06.06.2020 sino al 06.09.2020, con esclusione del tacito rinnovo;
3. di definire, stante l'interesse pubblico, perseguito alla luce delle finalità istituzionali dei due Enti in parola, di fornire i servizi sanitari indistintamente e gratuitamente a favore della collettività presente presso l'Idroscalo, che l'Accordo di collaborazione è stipulato ai sensi dell'art. 15 della L. 241/1990 e s.m.i.;
4. di dare atto che, nell'ambito del presente accordo, AREU si impegna ad attivare, presso il Parco, il servizio di soccorso mettendo a disposizione un Mezzo di Soccorso di Base (MSB), con equipaggio composto da tre soccorritori certificati, sulla base del piano stagionale presentato dalla Città Metropolitana e concordato tra le Parti;
5. di dare atto, altresì, che nell'ambito del presente accordo, la Città Metropolitana di Milano si impegna a mettere a disposizione di AREU la c.d. "postazione sanitaria" in Testata Nord presso il Parco e a riconoscere ad AREU il rimborso degli oneri economici sostenuti;
6. di prendere atto che:
  - a fronte dei servizi prestati, la Città Metropolitana riconosce ad AREU, a titolo di rimborso, i costi sostenuti per l'impegno del personale e l'utilizzo del MSB, così come rendicontato a consuntivo, al termine del servizio, dal Responsabile dell'AAT di Milano;
  - gli importi sono determinati per il personale tecnico e per il MSB in base ai costi medi regionali di riferimento, come segue: AGGIUNT1 = € 56,81/ora ovvero € 0,94/minuto;
  - gli oneri esposti da AREU a Città Metropolitana rappresentano il mero rimborso dei costi sostenuti per permettere l'erogazione del servizio in emergenza urgenza

extraospedaliera dedicato presso il Parco dell'Idroscalo;

7. di dare atto che i proventi derivanti dal predetto accordo, per un importo complessivo stimato pari a € 17.497,48, IVA esclusa, saranno introitati dall'Azienda e contabilizzati nel Bilancio d'esercizio 2020 sul seguente conto: n. 30.10.21.25 (prestazioni di soccorso extraospedaliero e stazionamento verso Enti Pubblici);

8. di dare atto che, ai sensi della L. n. 241/1990, responsabile del presente procedimento è la Dott.ssa Domenica De Giorgio, Dirigente della S.C. Affari Generali e Legali;

9. di disporre che vengano rispettate tutte le prescrizioni inerenti alla pubblicazione sul portale web aziendale di tutte le informazioni e i documenti richiesti e necessari ai sensi del D.Lgs. n. 33/2013 e s.m.i., c.d. Amministrazione Trasparente;

10. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento all'Albo Pretorio on line dell'Azienda, dando atto che lo stesso è immediatamente esecutivo (ex art. 32 comma 5 L. n. 69/2009 s.m.i. e art. 17 comma 6 L.R. n. 33/2009).



La presente delibera è sottoscritta digitalmente, ai sensi dell'art. 21 D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i., da:

Il Direttore Amministrativo Luca Filippo Maria Stucchi

Per il Direttore Sanitario Giuseppe Maria Sechi come da delega acquisita agli atti dell'Azienda Mare Claudio

Il Direttore Generale Alberto Zoli

Il/La proponente del provvedimento Andrea Albonico

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA CITTÀ METROPOLITANA DI MILANO – ISTITUZIONE IDROSCALO DI MILANO E AZIENDA REGIONALE EMERGENZA URGENZA (A.R.E.U.) PER L'ATTIVAZIONE DI UN SERVIZIO DI SOCCORSO PRESSO L'IDROSCALO PER LA STAGIONE ESTIVA 2020, CONCLUSO E SOTTOSCRITTO CON FIRMA DIGITALE, AI SENSI DELL'ART. 15 DELLA LEGGE 241/1990**

**Tra:**

**La Città metropolitana di Milano – Istituzione Idroscalo di Milano**, P.IVA 08911820960, con sede in Milano – Via Vivaio n. 1, rappresentata dalla dott.ssa Maria Cristina Pinoschi, che interviene alla stipula del presente atto nella sua qualità di Direttrice dell'Istituzione Idroscalo di Milano, ai sensi dell'art. 107 del D.Lgs. n. 267/2000, dell'art. 51 dello Statuto della Città metropolitana di Milano e dell'art. 15 del Regolamento per il funzionamento e la gestione della "Istituzione Idroscalo di Milano"

**e**

**L'Azienda Regionale Emergenza Urgenza – AREU**, C.F./P. IVA 03128170135, con sede in Milano – Via A. Campanini, 6, rappresentata dal dott. Alberto Zoli, che interviene alla stipula del presente atto nella sua qualità di Direttore Generale pro tempore;  
e congiuntamente definite Parti.

**Premesso che**

**Città Metropolitana:**

- a)** ha la proprietà del Parco Idroscalo e ne cura la gestione attraverso l'Istituzione Idroscalo di Milano, organismo strumentale costituito ai sensi dell'art. 114 T.U.E.L.;
- b)** persegue una politica sociale nei confronti dell'intera cittadinanza ed è quindi suo interesse offrire alla stessa dei servizi di qualità e rispondenti alle loro esigenze;
- c)** ha interesse a coinvolgere nella gestione e nell'erogazione dei servizi realtà istituzionali, soggetti pubblici, privati e del terzo settore;
- d)** ha la priorità di assicurare la massima sicurezza agli utenti che a diverso titolo frequentano il parco Idroscalo soprattutto durante la cosiddetta "Stagione Estiva" al fine di assicurare e ampliare le opportunità ricreative dei cittadini del territorio metropolitano;

**AREU:**

- a)** organizza e coordina il soccorso sanitario in urgenza ed emergenza sull'intero territorio regionale;
- b)** garantisce la qualificazione tecnica e professionale degli operatori che partecipano alla rete del soccorso sanitario extraospedaliero;
- c)** favorisce la realizzazione di una rete integrata di strutture e di servizi sanitari finalizzata a offrire la migliore risposta ai bisogni di salute sul territorio regionale dei destinatari.

Tutto ciò premesso e considerato, tra la **Città metropolitana di Milano** e **AREU**, ai sensi dell'art. 15 della Legge n. 241/90 e s.m.i., si stipula e si conviene quanto segue:

**1. Premesse**

Le premesse formano parte integrante del presente "Accordo tra la Città metropolitana – Istituzione Idroscalo e l'Azienda Regionale Emergenza ed Urgenza", di seguito per brevità **Accordo**.

**2. Oggetto**

Il presente accordo ed ogni atto integrativo o attuativo dello stesso definiscono i reciproci impegni di collaborazione assunti da Città metropolitana – Istituzione Idroscalo e da AREU per l'attivazione del servizio

di soccorso presso l'Idroscalo in conformità alle finalità, condivise in premessa, così come dettagliatamente indicate negli articoli che seguono.

### 3. Durata

Il presente accordo ha durata **dal 6 giugno 2020 sino al 6 settembre 2020**. Eventuali modifiche, integrazioni o proroghe avranno efficacia e potranno essere concordate solo in forma scritta.

Le Parti hanno facoltà di esercitare il diritto di recesso anticipato, il quale dovrà essere formalizzato per iscritto con preavviso di almeno 30 giorni da inoltrare mediante posta elettronica certificata ai seguenti indirizzi:

- per Città Metropolitana: [protocollo@pec.cittametropolitana.mi.it](mailto:protocollo@pec.cittametropolitana.mi.it)
- per AREU: [protocollo@pec.areu.lombardia.it](mailto:protocollo@pec.areu.lombardia.it)

### 4. Impegni di AREU

L'AREU si impegna per tutta la durata dell'accordo a:

- attivare presso il Parco il servizio di soccorso mettendo a disposizione un Mezzo di Soccorso di Base (MSB), con equipaggio composto da tre soccorritori certificati sulla base del piano stagionale presentato dalla Città metropolitana e concordato tra le Parti come descritto al successivo art. 7;
- garantire, in relazione al servizio di cui al precedente comma, il rispetto di quanto disposto in materia dalla DGR n. X/5165/2016 "Aggiornamento della disciplina dei servizi in materia di trasporto sanitario semplice, trasporto sanitario, SEMPLICE, TRASPORTO SANITARIO E SOCCORSO SANITARIO EXTRAOSPEDALIERO".

### 5. Impegni della Città Metropolitana

La Città Metropolitana si impegna a:

- mettere a disposizione di AREU la c.d. "postazione sanitaria" in Testata Nord presso il Parco;
- riconoscere ad AREU per quanto previsto al precedente comma 4.1, il rimborso degli oneri economici sostenuti secondo quanto definito e concordato nell'art. 7.

### 6. Definizione del calendario del servizio e modalità di espletamento del servizio.

Il servizio soccorso sarà garantito secondo il seguente calendario:

GIUGNO	GIORNI	Orario
sabato – domenica attivazione 6 giugno	6-7-13-14-20-21-27-28	10.00 – 21.00
LUGLIO	GIORNI	Orario
sabato - domenica	4-5-11-12-18-19-25-26	10.00 - 21.00
AGOSTO	GIORNI	Orario
festivi-sabato – domenica	1-2-8-9-15-16-22-23-29-30	10.00 - 21.00
SETTEMBRE	GIORNI	Orario
sabato - domenica	5-6	10.00 - 21.00

AREU garantisce che per l'espletamento del servizio previsto sarà messo a disposizione una **Equipe 15 tris = Mezzo di Soccorso di Base (MSB) con 3 soccorritori di cui 1 autista**.

Eventuali modifiche al predetto calendario, concordato tra le Parti dovranno essere comunicate in forma scritta sia all'AREU sia all'AAT 118 Milano con un preavviso di almeno 7 gg.

Potrà essere definita, in accordo tra le Parti, un'apposita Istruzione Operativa per il personale in servizio: in sua assenza valgono le procedure in atto presso la Sala Operativa Regionale Emergenza Urgenza (SOREU) di Milano.

## **7. Condizioni economiche**

A fronte dei servizi prestati, ai sensi dell'art. 4, Città Metropolitana – Istituzione Idroscalo riconosce ad AREU, a titolo di rimborso dei costi sostenuti per l'impegno del personale e l'utilizzo del MSB, così come rendicontato a consuntivo, al termine del servizio, dal Responsabile dell'AAT di Milano.

Gli importi sono determinati per il personale tecnico e per il MSB in base ai costi medi regionali di riferimento, come segue:

*11 ore giornaliere Equipe 15 tris (ambulanza + 3 soccorritori di cui 1 autista) = € 624,91/giorno*

Gli oneri esposti da AREU a Città Metropolitana rappresentano il mero rimborso dei costi sostenuti per permettere l'erogazione del servizio in emergenza urgenza extraospedaliera dedicato presso il Parco dell'Idroscalo.

Città Metropolitana rimborserà quanto indicato ai capoversi precedenti entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura elettronica emessa da AREU mediante pagamento effettuato con operazione di "girofondi" da parte di enti pubblici soggetti a Tesoreria Unica di cui alla L. 29 ottobre 1984, n. 720:

Conto Corrente di Tesoreria Provinciale - Banca D'Italia  
Descrizione conto: AZIENDA REG EMERG URGENZA  
Codice Sezione: 139  
Descrizione Sezione: Milano  
Conto: 306547

Con la stipula del presente accordo, le Parti si impegnano ad adempiere reciprocamente al dettame dell'art. 3 della legge n. 136/2010 e s.m.i. inerente la tracciabilità dei flussi finanziari. L'accordo sarà risolto di diritto se le transazioni verranno eseguite in difformità a quanto stabilito dalla legge n. 136/2010.

## **8. Imposta di bollo**

Le imposte e gli oneri simili per eventuali registrazioni, anche ai fini dell'imposta di bollo da applicare sul presente accordo, salvo specifiche esclusioni normativamente previste, sono poste a carico di Città Metropolitana per entrambe le parti. Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi degli artt. 5 e 39 del DPR n. 131 del 26 aprile 1986.

## **9. Trattamento dei dati personali**

Le Parti garantiscono, in caso di trattamento di dati personali relativi al presente protocollo, il rispetto della normativa presente di cui al Regolamento (UE) 2016/679 e al D.Lgs. n. 196/2003 e s.m.i. a tutela della privacy.

## **10. Comunicazioni**

Tutte le comunicazioni tra le Parti relative al presente Accordo saranno effettuate per iscritto e saranno intrattenute per conto della Città metropolitana – Istituzione Idroscalo da parte di Paolo Abramo Bianchi – e-mail [p.bianchi@cittametropolitana.milano.it](mailto:p.bianchi@cittametropolitana.milano.it) e per conto di AREU da parte di Gianluca Chiodini – e-mail [g.chiodini@areu.lombardia.it](mailto:g.chiodini@areu.lombardia.it).

## **11. Piano di prevenzione della corruzione – Codice di comportamento**

Le Parti con la sottoscrizione del presente accordo, si impegnano al rispetto dei reciproci "Piano di prevenzione della corruzione" e "Codice di comportamento" (tutti visibili e consultabili sui rispettivi siti internet), le cui prescrizioni costituiscono parte integrante delle obbligazioni del presente accordo, assumendo rilevanza anche ai fini di un'eventuale risoluzione del rapporto.

## **12. Modifiche ed integrazioni dell'Accordo**

Nessuna modifica o integrazione del presente Accordo sarà ritenuta valida o costituirà un vincolo per le parti se non verrà redatta in forma scritta e sottoscritta da entrambe le Parti.

### **13. Foro Competente**

Per qualsiasi controversia dovesse insorgere tra le Parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità del presente accordo, il Foro competente in via esclusiva è quello di Milano.

### **14. Legge applicabile**

Il presente accordo va interpretato secondo le norme della legge Italiana e del diritto Comunitario, le cui disposizioni si applicano anche per quanto non espressamente disciplinato.

Milano, letto, approvato e sottoscritto,

CITTÀ METROPOLITANA DI MILANO – ISTITUZIONE IDROSCALO

AZIENDA REGIONALE EMERGENZA URGENZA

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi per gli effetti dell'articolo 15, comma 2-bis della Legge n. 241/1990, del T.U. 445/2000 e del D,Lgs. 82/2005 e rispettive norme collegate.

Il presente atto è esente da bollo in modo assoluto ai sensi dell'art. 16 – allegato B tabella del DPR 26 ottobre 1972, n. 642 e s.m.i.



PROPOSTA DI DELIBERA N. 241/2020

**Oggetto: ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA CITTÀ METROPOLITANA DI MILANO E AZIENDA REGIONALE EMERGENZA URGENZA PER L'ATTIVAZIONE DI UN SERVIZIO DI SOCCORSO PRESSO L'IDROSCALO - STAGIONE ESTIVA 2020 - PROVVEDIMENTI**

**Attestazione**

Il/La sottoscritto/a, in qualità di proponente, attesta la completezza, la regolarità tecnica e la legittimità del provvedimento di cui all'oggetto.

La presente attestazione costituisce parte integrante e sostanziale del provvedimento di cui all'oggetto.

Milano, 05/06/2020

Il/La proponente del provvedimento

ALBONICO ANDREA

(La presente delibera è sottoscritta digitalmente ai sensi dell'art. 21 D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i.)